

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Indkaldelse af ansøgninger (GD XXII/36/98) til Leonardo da Vinci-programmet

(98/C 381/09)

(EØS-relevant tekst)

I. DEN KONTRAHERENDE AFDELINGS NAVN OG ADRESSE

Europa-Kommissionen, GD XXII
»Uddannelse og Ungdomsanliggender«
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Se nedenstående afsnit XI angående indsendelse af ansøgninger.

II. BAGGRUND

- Leonardo da Vinci-programmet bidrager til iværksættelsen af en erhvervsuddannelsespolitik på fællesskabsniveau (artikel 127 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab). Programmets målsætning er at fremme nye politiske og praktiske fremgangsmåder inden for erhvervsuddannelse.
- Nærværende indkaldelse af ansøgninger er begrænset til pilotprojekter (område I.1.1, område II.1.1, område III.1.a og område III.3.a) og programmer for uddannelsesophold og udvekslinger (område I.1.2, område II.1.2 og område II.1.b). Eftersom dette er programmets sidste indkaldelse, sigter den fortrinsvist på udbredelse og udveksling af projekter, der allerede er udviklet under Leonardo da Vinci-programmet eller i forbindelse med andre aktioner (se paragraf 4). Dette forhold vil også afspejle sig i fordelingen af de til rådighed værende midler i 1999.

III. MÅLSÆTNINGER OG BERØRTE OMRÅDER

- De målsætninger, som pilotprojekterne sigter på, er forskellige alt efter om de hører under område I eller område II i Leonardo da Vinci-programmet:

Pilotprojekter, der falder ind under område I, bør definere den forventede indvirkning på deltagerlandenes erhvervsuddannelsessystemer og -ordninger og påvise projekternes eksplicitte tilknytning til én eller flere offentlige eller overenskomstbaserede uddan-

ningsordninger af almen interesse og påpege, hvorledes projekterne understøtter og supplerer disse ordninger.

Pilotprojekter under område II er tværnationale projekter, som udvikles og gennemføres af ansøgere, der er direkte involveret i erhvervsuddannelsesaktiviteter. Pilotprojekter, der hører under område II skal klart vise, hvordan aktører på det private og offentlige område på forskellige niveauer inddrages — herunder via samarbejde mellem universiteter og virksomheder — samt hvordan de understøtter og supplerer disses erhvervsuddannelsesaktiviteter.

- Som det står anført i paragraf 2, lægger Kommissionen særlig stor vægt på forslag til multiplikatorprojekter. Disse ansøgninger skal vedrøre udbredelse og udveksling af resultater, der hidrører fra pilotprojekter eller en række projekter, der er støttet af Leonardo da Vinci-programmet eller andre af Fællesskabets programmer og initiativer.

Disse ansøgninger kan indsendes af den oprindeligt kontrakterende, der er fremkommet med resultater/produkter, som kan multipliceres. I henhold til copy-right og anden form for ophavsret, kan organisationer, der nærer ønsker om i sidste ende at have glæde af multipliceringen, eller som vil spille en rolle som kvalificeret mellemmand, ligeledes indsende ansøgninger.

De kan for eksempel fremme at:

- videreudbrede et allerede gennemført pilotprojekts resultater inden for erhvervsuddannelse ved at udvide det oprindelige partnerskab med mindst to nye partnere og mindst et nyt land
- udvide eller genetablere et mangesidet partnerskab ved at samle og tilpasse resultaterne fra projekter iværksat i europæisk skala vedrørende et givet tema eller en given sektor med henblik på at udbrede disse resultater og opmuntre til at udveksle informationer inden for disse partnerskaber, samt formidle dem til repræsentanter for offentlige myndigheder, arbejdsmarkedets parter og brancheorganisationer.

- udvikle uddannelsessystemerne i associerede lande med henblik på deres fremtidige unionsmedlemskab. Formålet vil være over for relevante sektorer i disse lande at vise eksempler på god praksis samt at teste og validere eksisterende tilpasnings- og overførselsprocedurer.

Kommissionen er særlig opmærksom på ansøgninger vedrørende multiplikatorprojekter, som integrerer flere projekters resultater, og som foreslår partnerskaber, der omfatter partnere fra Cypern og de associerede lande fra Central- og Østeuropa, der i fuldt omfang tager del i programmet (det vil fra 1. november 1998 sige: Ungarn, Rumænien, Tjekkiet, Polen, Slovakiet, Estland, Letland og Litauen).

5. Kommissionen udviser særlig interesse for ansøgninger om multiplikatorprojekter inden for følgende områder:

- fremme af initiativer til nyskabelse i grunduddannelserne
- udbredelsesprocessen i forbindelse med nyskabende ledelse af SMV'er
- fremme af iværksætterånd, virksomhedsetablering og forberedelse til at begynde som selvstændig
- erhvervsvejledning i tilknytning til de teknisk-organisationelle ændringer i virksomhederne
- adgang til efter- og videreuddannelse (i særdeleshed med henblik på unge og voksnes tilbagevenden til arbejdsmarkedet)
- fremme af erhvervsuddannelse i tilknytning til de industrielle forandringer, udveksling af nyskabelser (i særdeleshed teknologiske), iværksættelse af nye produktionssystemer og arbejdsfremmende organisation
- fremme undervisningsaktiviteter til støtte for andre af Fællesskabets politiske indsatsområder.

6. Ansøgninger om tværnationale programmer for uddannelsesophold og udveksling skal betone udvikling og undersøgelse af resultaterne af Leonardo da Vinci-programmets pilotprojekter og resultaterne af andre programmer og initiativer, der er støttet af Kommissionen, og sørge for at »nye« deltagerlande tager del i partnerskabet. Særlig opmærksomhed vil blive rettet imod projekter, som inddrager et eller flere af følgende temaer:

- realisering eller styrkelse af samarbejde mellem ansøgere, der involverer uddannelsesinstitutioner eller virksomheder på EU-niveau

- skabelse af netværk, der gør det muligt at udvikle bevægeligheden i fremtiden

- definering af tværnationale bevægelighedsstrategier, der modsvarer det egentlige behov for udveksling af erfaringer og færdigheder på det europæiske marked

- udvikling af informations- og vejledningssystemer

- kvalifikationernes gennemsigtighed og officiel anerkendelse af praktikperioder

- iværksættelse af en europæisk sproglig og kulturel uddannelse for dem, der gør brug af bevægeligheden.

7. Kommissionen favoriserer tværnationale programmer for uddannelsesophold og udveksling inden for følgende områder:

- unges adgang til en grunduddannelse og unge arbejdstageres og planlægges adgang til efter- og videreuddannelse

- fremme skabelsen af europæiske veje mod uddannelse på arbejdspladsen (vekseluddannelse), herunder lærlingeforholdet

- erhvervsvejledning til unge i en overgangssituation, der tager sociale ændringer og udviklingen af produktionssystemerne (i særdeleshed med henblik på ny teknologi) og måden at organisere arbejdet på i betragtning

- fremme af iværksætterånd, virksomhedsetablering og forberedelse til at begynde som selvstændig

- støtte til udbredelsesprocessen med hensyn til nyskabelser inden for SMV'er.

8. Derfor vil Kommissionen støtte ansøgninger, der vedrører lige muligheder (ud over programmets særlige tiltag) og fremme af sproglige kompetencer (specielt når der er tale om udvikling af standarder, modeller og redskaber i forbindelse med sproglig niveauevaluering og metoder, der anvender ny teknologi).

IV. LEONARDO DA VINCI-PRIORITETER FOR 1999

9. Indkaldelsen af ansøgninger for 1999 fastholder de fem vigtige prioriteter i foregående indkaldelse, der blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 372 af 9. december 1997, side 23:

1. tilegnelse af nye færdigheder

2. indbyrdes tilnærmelse mellem uddannelsesinstitutioner og virksomheder

- | | |
|---|--|
| 3. bekæmpelse af udstødelse | fremgangsmåder, der favoriserer vekseluddannelse, i kraft af samarbejde mellem uddannelsesinstitutioner og virksomheder. |
| 4. investering i personaleudvikling | |
| 5. udbredelse af adgangen til kundskaber og fremme af udviklingen af faglige kvalifikationer ved hjælp af informationssamfundets værktøjer som en del af målsætningen om livslang uddannelse. | c) støtte udviklingen af overgangsmuligheder, der støtter vekseluddannelser, herunder lærlingeuddannelse, mellem uddannelsesinstitutioner og virksomheder. |

Prioritet 1: Tilegnelse af nye færdigheder

10. Ansøgninger bør medvirke til at forbedre beskæftigelsesudsigterne ved at tilpasse erhvervsuddannelsens metoder og indhold til ændringerne af arbejdets tilrettelæggelse, den teknologiske udvikling, de sociale forandringer, såvel som det indre markeds behov og/eller at bidrage til at styrke sprogkundskaberne. De bør opfylde én eller flere af de følgende målsætninger:
- a) påpege behov for færdigheder og kvalifikationer — i særdeleshed i tilknytning til nye beskæftigelsesområder (f.eks. inden for miljøområdet, de nye informations- og kommunikationsteknologier såvel som etablering af virksomheder, i særdeleshed SMV'er) — og fremme erhvervsindsatsen af disse
 - b) fremme erhvervs kvalifikationernes gennemsigthed
 - c) udvikle, undersøge eller analysere nye metoder til meritvurdering og certificering af færdigheder og kvalifikationer, indbefattet nøglekvalifikationer og færdigheder, der er erhvervet gennem erhvervs erfaring
 - d) sigte på at udvikle nyskabende metoder inden for kvalitet i uddannelserne.

Prioritet 2: Indbyrdes tilnærmelse mellem uddannelsesinstitutioner og virksomheder

11. Ansøgningerne skal søge at udvikle undervisning og erhvervsuddannelse, i særdeleshed alle former for vekseluddannelse (således lærlingeuddannelse) på alle niveauer, også med henblik på videregående uddannelse. De skal sigte på at gøre erhvervsuddannelse mere tiltrækkende ved at opfylde én eller flere af de følgende målsætninger:
- a) fremme skabelsen af europæiske veje mod uddannelse på arbejdspladsen (vekseluddannelse), herunder lærlingeforholdet
 - b) tilpasse erhvervsuddannelsens indhold og udbud til de nye behov for kvalifikationer, især inden for nye beskæftigelsesområder, og udvikle nye

Prioritet 3: Bekæmpelse af udstødelse

12. Ansøgningerne skal sigte på at forebygge eller bekæmpe udstødelse og fremme adgang til uddannelse for særlig dårligt stillede på arbejdsmarkedet, i særdeleshed for arbejdsløse unge eller voksne med få eller ingen kvalifikationer, i særdeleshed ved at:
- a) forbedre mulighederne for oplysning, rådgivning og erhvervsvejledning med henblik på at unge eller voksne kommer ud på, eller vender tilbage til, arbejdsmarkedet
 - b) tilpasse uddannelsesudbuddenes indhold og metoder til de behov, som de med få kvalifikationer måtte have
 - c) støtte erfaringer, der begunstiger, at unge bliver inden for kvalificerende uddannelsessystemer.

Prioritet 4: Investering i personaleudvikling

13. Som nøglefaktorer med hensyn til økonomiske udvikling og beskæftigelse skal ansøgningerne sigte på at fremme investeringer i personaleudvikling og uddannelsens kvalitet (også på videreuddannelsesniveau). Med henblik herpå skal de vedrøre:
- a) uddannelse af lederpersonale i offentlige institutioner og især i regionalsamfund med det mål at forbedre personaleplanlægning, vejledning og rådgivning
 - b) adgang til videreuddannelse, i særdeleshed for arbejdstagere med få kvalifikationer ved at opmuntre virksomhederne til at udarbejde effektive uddannelses- og personaleudviklingsstrategier
 - c) nye metoder (herunder metoder for åben uddannelse og fjernundervisning) for at fjerne hindringerne for uddannelse i SMV'er
 - d) nye former for finansiering, i særdeleshed på virksomhedsniveau, der indlemmer principperne om arbejdsgivers og arbejdstagers fælles finansiering
 - e) identificere og udbrede god praksis i forbindelse med investering i og anvendelse af personaleudvikling.

Prioritet 5: Udbredelse af adgangen til kundskaber ved hjælp af informationssamfundets værktøjer som en del af målsætninger om livslang uddannelse

14. Kommissionen vil prioritere ansøgninger, der har som dobbeltmål både at udvikle informations- og kommunikationsteknologi for at udvide adgangen til en livslang uddannelse og opfylde nye krav om kvalifikationer og færdigheder, der er knyttet til de industrielle forandringer og informationssamfundets fremkomst. Disse målsætninger skal fremmes ved hjælp af:

- hjælp til udviklingen af SMV'er i informations-samfundet
- at udvikle nye undervisningsprodukter og -metoder til fordel for personer med få kvalifikationer
- at uddanne undervisere og lærere til at anvende software og multimedier i undervisningen
- at hjælpe skabere/udviklere af software til undervisningsbrug med at udvikle erhvervsqualificerende strukturer
- at udpege nye metoder til anvendelse af informations- og kommunikationsteknologi inden for erhvervsuddannelse, i særdeleshed med henblik på små og store virksomheders behov og erhvervelse af nye kompetencer
- at udbrede den bedste praksis for produktion, anvendelse og distribution af materialer og multimediesoftware til undervisningsbrug
- at udvikle initiativer inden for virtuel mobilitet (for eksempel distancearbejde og telejobplacering) og nyskabende software til undervisningsbrug, der kan lette denne mobilitet.

V. LEONARDO DA VINCIS SAMMENHÆNG MED ANDRE PROGRAMMER OG INITIATIVER

15. Komplementariteten mellem Leonardo da Vinci, de andre fællesskabsprogrammer (i særdeleshed Socrates, Ungdom for Europa og det 4. rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling) og andre fællesskabsinitiativer, i særdeleshed dem, der retter sig mod uddannelsesaktiviteter. Ansøgere, for hvem det er lykkedes at iværksætte, eller som er i færd med at iværksætte et projekt, der er finansieret under et andet program eller et fællesskabsprogram, kan søge om et projekt, der er forbundet med det foregående med henblik på at styrke partnerskabet i forbindelse med udbredelse og overførsel af allerede udviklede produkter og uddannelsesmetoder.

Har projekter modtaget støtte fra et andet program eller initiativ, vil der blive anmodet om klar beskrivelse af denne for at sikre finansiel gennemskuelighed og økonomisk ansvarlighed.

Dobbeltfinansiering er ikke tilladt. Ansøgere kan ikke samtidig modtage støtte til beslægtede eller (delvist) identiske projekter under Leonardo da Vinci-programmet og andre fællesskabsprogrammer eller -initiativer.

VI. DE ASSOCIEREDE LANDES DELTAGELSE I LEONARDO DA VINCI-PROGRAMMET

16. Som følge af associationsrådernes beslutninger kan Tjekkiet, Ungarn, Rumænien, Polen, Slovakiet, Estland, Letland, Litauen og Cypern deltage fuldt ud i Leonardo da Vinci-programmet i 1999. Der er imidlertid særlige budgetmæssige regler, som skal overholdes. Disse findes i et tillæg til ansøgerskemaet.

VII. BETINGELSER FOR DELTAGELSE OG BESTEMMELSER FOR STØTTEBERETTIGELSE

17. Ansøgerinstitutioner/-organisationer skal for at kunne modtage støtte under Leonardo da Vinci-programmet være hjemmehørende i:

- et af landene i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EU-18), der består af de 15 EU-medlemsstater (EU-15) plus Island, Liechtenstein og Norge

- et af de lande, der er associeret med Leonardo da Vinci-programmet, det vil fra den 1. november 1998 sige Tjekkiet, Ungarn, Rumænien, Polen, Slovakiet, Estland, Letland, Litauen og Cypern

- et af følgende lande, for hvilke associeringsaftalen for Leonardo da Vinci-programmet netop nu forhandles, og på betingelse af, at de nødvendige beslutninger er taget, før udvælgelsesproceduren afsluttes: Bulgarien og Slovenien.

18. Programmer for uddannelsesophold og udvekslinger (med undtagelse af det operationelle program under område I og foranstaltninger II.1.b under område III) samt pilotprojekter (med undtagelse af foranstaltning III.1.a under område III), indbefattet multiplikationsprojekter, skal omfatte deltagere fra mindst tre lande, hvoraf mindst et skal være medlem af Den Europæiske Union.

VIII. UDVÆLGELSESKRITERIER

19. Når en projektansøgning er blevet kendt støtteberettiget vil den blive vurderet i forhold til følgende betingelser:

- det bør fremgå af ansøgningen, hvordan projektet søger at fremme eksisterende uddannelsesmetodik, indhold, -praksis og -værktøjer (det er derimod ikke nok, at man i projektet nøjes med at overføre eksisterende uddannelsesmateriale til et andet medium — f.eks. cd-rom — eller kopierer eksisterende uddannelsesordninger)
- det bør fremgå af ansøgningen, hvordan det tværnationale partnerskab bidrager til at dyrke arbejdskraftens omstillings- og tilpasningsevne ved f.eks. at tage højde for udviklingen på arbejdsmarkedet, arbejdskraftens mobilitet, gennemsigtighed og anerkendelse af kvalifikationer eller bidrager til kampen mod udstødelse eller prøver at imødekomme virksomhedernes kvalifikationsbehov. Alle partnere skal spille en struktureret og aktiv rolle
- det skal klart fremgå af ansøgningen, hvordan de tilstræbte resultater kan overføres til andre potentielle uddannelsesaktører, herunder forlæggere
- det skal fremgå af ansøgningen, hvordan den inddrager partnere på sektor- eller regionalt niveau, som repræsenterer forskellige aktører inden for erhvervsuddannelserne
- ansøgningen skal indeholde en klar finansiel opstilling for de aktiviteter, der skal gennemføres, dvs. at der (i ansøgningsskemaet) redegøres for udgifter og indtægter i tilknytning til projektet samt de benyttede finansieringskilder. Ansøgningen skal endvidere vise, hvordan projektet tænkes styret tværnationalt i forhold til gennemførelse, evaluering og de opnåede resultater. Enhver anden finansieringskilde end tilskud fra Leonardo da Vinci-programmet skal fuldt ud forklares og dokumenteres i forbindelse med forskellige betalingssterminer.

IX. FÆLLESSKABSSTØTTENS VARIGHED OG STØRRELSE

20. Denne indkaldelse har en særlig karakter, idet den falder ét år før programmets udløb som besluttet af Rådet (31. december 1999), i en periode hvor programmets fortsættelse forberedes; derfor vil kun ansøgninger om pilotprojekter, herunder multiplikatorprojekter med en varighed på enten ét år eller 18

måneder at regne fra datoen for kontraktens underskrivelse, blive taget i betragtning.

Forstået på den måde, at varigheden af tværnationale uddannelsesophold og udvekslinger afhænger af indholdet i de foreslåede projekter.

21. Fællesskabsstøtten til udvalgte pilotprojekter, multiplikatorprojekter eller programmer for uddannelsesophold eller udvekslinger er afhængig af de maksimumbeløb, der er anført i Rådets afgørelse (dvs. 100 000 ECU for et år 150 000 ECU for 18 måneder for tværnationale pilotprojekter, idet nævnte tilskud maksimalt må udgøre 75 % af de tilskudsberettigede udgifter og 5 000 ECU pr. uddannelsesophold eller udveksling i tilfælde af, at opholdets varighed svarer til den maksimumperiode, der er fastsat i Rådets afgørelse). Ansøgere skal være opmærksomme på, at den bevilgede fællesskabsstøtte kan være lavere end det beløb, der søges om.

X. GENERELLE BETINGELSER

22. Vademecum og Ansøgningsskema

I »Vademecum« og »Ansøgningsskema« , såvel som i tillægget til ansøgningsskemaet for 1999, beskrives betingelserne for støtteberettigelse og de anvendte kriterier, samt de principper, der gælder for tildeling af fællesskabsstøtte. Det er **obligatorisk** at anvende »ansøgningsskema« til ansøgningen.

Disse to dokumenter fås på alle Fællesskabets sprog fra Det Tekniske Kontor, der har til opgave at bistå Kommissionen med gennemførelsen af programmet, samt fra de nationale koordinationskontorer (se liste i bilaget). De kan også fås på Internet på følgende adresse:

<http://europa.eu.int/en/comm/dg22/leonardo.html>

23. Ansøgningernes indhold og udformning

Vi anmoder ansøgere om at overholde ovenstående prioriteter, samt de kriterier for støtteberettigelse, der står anført i »Vademecum« og i »Ansøgningsskema« og det medfølgende tillæg for 1999.

24. Ansøgningsfrist

— Sidste frist for tilsendelse af ansøgninger, med undtagelse af ansøgninger under område I.1.2, er fastsat til den **23. marts 1999**, poststempelt er bevis herfor.

Kommissionen og/eller deltagerlandene vil ikke acceptere ansøgninger, der er poststempet efter denne dato.

- Vedrørende særlige forhold for område I.1.2 bør det nationale koordinationskontor kontaktes.

XI. ADRESSER

25. De ansøgninger, der hører ind under procedure I, det vil sige foranstaltningerne I.1.1, III.1.a, II.1.b og III.3.a under områderne I og III, skal sendes til det pågældende deltagerlands nationale koordinationskontor for Leonardo da Vinci i to eksemplarer, heraf en original. Desuden medsendes to eksemplarer til Det Tekniske Kontor. De ansøgninger, der vedrører område I.1.2, sendes udelukkende til det nationale koordinationskontor i to eksemplarer, heriblandt originalen.

De ansøgninger, der falder ind under procedure II, det vil sige foranstaltningerne II.1.1 og II.1.2 under område II, skal sendes i fire eksemplarer, heriblandt originalen, til følgende adresse:

Kommissionens Tekniske Kontor for Leonardo da Vinci-programmet
Avenue de l'Astronomie/Sterrenkundelaan 9
B-1210 Bruxelles/Brussel

med to kopier til det pågældende deltagerlands koordinationskontor for Leonardo da Vinci.

XII. YDERLIGERE OPLYSNINGER

26. Europa-Kommissionen, Generaldirektorat XXII, Uddannelse og Ungdomsaffærer, introducerer den 15. december 1998 fra kl. 14.00 til 14.30 (GMT + 1 time) 1999-indkaldelsen af ansøgninger. Begivenheden bliver transmitteret via Eutelsat II (Europe by Satellite, Eutelsat 2 F2 på 10 grader øst, transponder 21 frekvens 11 080 000 MHz — horisontal polaritet — 19 MHz/volt).

Med henblik på samordning med de initiativer, som medlemsstaterne selv ønsker at tage i tilknytning til denne indkaldelse af ansøgninger, afholder Kommissionen informations- og kontaktdage i Bruxelles den **18.-19. januar 1999**. Det tilrådes potentielle ansøgere at kontakte deres nationale koordinationskontor og/eller Det Tekniske Kontor for Leonardo da Vinci i Bruxelles for at indhente yderligere oplysninger herom og for at tilkendegive deres interesse.

Disse dagen byder på:

- et særligt informationsområde med forskellige stande: Europa-Kommissionen, de nationale koordinationskontorer og deltagende ansøgerlande; endvidere en projektvejledningsstand, en stand, der giver praktiske informationer og tematiske mødesteder til fremme af muligheden for kontakt mellem deltagere
- tematiske og praktiske workshopper med henblik på 1999-indkaldelsens prioriteter.

Tilmelding og deltagelse er gratis. Deltagerne vil dog ikke få refunderet udgifter til rejser og ophold af Kommissionen

Ønsker De at deltage i informations- og kontaktdagene, beder vi Dem om at sende vedlagte tilmeldingsblanket via fax (33-1) 43 67 79 00 senest den **6. januar 1999**.

Denne tilmeldingsblanket kan findes dels på Europa-serveren (<http://europa.eu.int/en/comm/dg22/leonardo.html>) dels ved henvendelse til de nationale koordinationskontorer, hvis adresser findes i bilaget, dels ved henvendelse til tlf. (33-1) 43 67 79 79 eller fax (33-1) 43 67 79 00.

De vil få tilsendt et detaljeret program for disse dage sammen med praktiske oplysninger omkring Deres deltagelse. Hvis vi på grund af pladmangel ikke kan give Dem mulighed for at deltage, vil De blive informeret herom.

For yderligere information kan henvendelse rettes til det nationale koordinationskontor for Leonardo da Vinci-programmet.

Tilmelding til informations- og kontaktdagene kan endvidere ske fra nu af via Internet på følgende adresse:

<http://www.leonardodavinci.net.psd/>
som er partnersøgningsdatabase.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LEONARDO DA VINCI

Instances Nationales de Coordination (INC)

National coordination Units (NCUs)

BELGIQUE/BELGIUM

VLAAMSE GEMEENSCHAP

Vlaams Leonardo da Vinci Agentschap
Bischoffsheimlaan 27, bus 3
B-1000 Brussel
Tel: (32 2) 219 65 00
Fax: (32 2) 219 12 02
E-mail: agentschap@vl-leonardo.be
Personne à contacter/Contact person: M. Eddy Donders

Carl Duisberg Gesellschaft e. V. (CDG)
I 14/Leonardo da Vinci — Koordinierungsstelle
Weyerstraße 79—83
D-50676 Köln
Tel. (49 221) 20 98-365
Fax (49 221) 20 98-114
E-mail: info@cdg.de
Homepage adress: <http://www.cdg.de>
Personne à contacter/Contact person:
Frau Uta Behnisch BehnischU@cdg.de
Frau Monique Nijsten NijstenM@cdg.de
Volet I.1.2.a,b,c — II.1.2.c — III.1.b — III.3.b

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Cellule FSE
WTC — Tour 1, 14^e étage
Boulevard E. Jacquain 162, Bte 16
B-1000 Bruxelles
Tel: (32 2) 207 75 38
Fax: (32 2) 203 03 45
E-mail: leonardo@skypro.be
Personne à contacter/Contact person: Mr G. De Smet
Volet III.2.a: Mr Denis Grard
Tel: (32 2) 207 75 38

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung (ZAV)
Auslandsabteilung
Feuerbachstraße 42—46
D-60325 Frankfurt/Main
Tel. (49 69) 71 11-320
Fax (49 69) 71 11-683
Personne à contacter/Contact person: Frau Birgit Kowalewski
Volet I.1.2.b

COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Ministerium der deutschsprachigen Gemeinschaft
Gospertstraße 1—5
B-4700 Eupen
Tel: (32 87) 55 38 78
Fax: (32 87) 55 77 16
E-mail: eu.agentur.dg@skynet.be
Personne à contacter/Contact person: Mr Edgar Hungs

Arbeitsgemeinschaft industrieller Forschungsvereinigungen
»Otto von Guericke« e. V. (AiF)
Leonardo da Vinci Industriekontakt
Tschaikowskistraße 49
D-13156 Berlin
Tel. (49 30) 48 16 33
Fax (49 30) 48 16 34 01
Personne à contacter/Contact person: Herrn Holger Huhn
Volet II.1.1.c, II.1.2.a,b

DANEMARK/DENMARK

ACIU
Hesseløgade 16
DK-2100 Copenhagen Ø
Tel: (45 39) 27 19 22
Fax: (45 39) 27 22 17
E-mail: aciu-dk@inet.uni-c.dk
Personne à contacter/Contact person: Mr B. Dylander

Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)
Kennedyallee 50
D-53175 Bonn
Tel. (49 228) 882-257
Fax (49 228) 882-444
E-mail: trenn@daad.de
Personne à contacter/Contact person: Frau Steinmann
Volet II.1.1.c — II.1.2.a,b

ALLEMAGNE/GERMANY

Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)
Nationale Koordinierungsstelle Leonardo da Vinci
Fehrbelliner Platz 3
D-10707 Berlin
Tel. (49 30) 86 43 23 35
Fax (49 30) 86 43 26 37
E-mail: leonardo@bibb.de
Personne à contacter/Contact person: Herrn Bent Paulsen
Volet I.1.1.a,b,d,e — II.1.1.a,b,d — II.2.a,b — III.3.a

Universität des Saarlandes
NATALI
Im Stadtwald, Gebäude 11, 4 OG, Raum 520-524
D-66123 Saarbrücken
Tel. (49 681) 302-36 14/15
Fax (49 681) 302-36 11
E-mail: natali@rz.uni-sb.de
Personne à contacter/Contact person:
Frau Andrea Wille
Frau Betina Lang
Volet III.1.a

Bundesanstalt für Arbeit (BA)
Regensburger Straße 104
D-90327 Nürnberg
Tel. (49 911) 179-28 80
Fax (49 911) 179-14 83
E-mail: BA.Nuernberg.EurlKom@t-online.de
Personne à contacter/Contact person:
Herrn Wilfried Muswieck
Volet I.1.1.c

GRECE/GREECE

National Labour Institute
6-8 Kosti Palama and Galatsiou Street
GR-11141 Athens
Tel: (30 1) 21 11 906/7
Fax: (30 1) 22 85 122
E-mail: nli@itel.gr
Personne à contacter/Contact person: Mrs Chara Gontzou

ESPAGNE/SPAIN

Tecnologia y Gestión de la Innovación, SA (TGI)
Direccion: c/ Velazquez, 134 bis
E-28006 Madrid
Tel: (34 91) 396 48 26
Fax: (34 91) 396 48 65
E-mail: Anaz@tgi.es
Personne à contacter/Contact person: Mrs Ana Zúñiga

FRANCE

Agence Leonardo da Vinci c/o ACFCI
Assemblée des chambres françaises de commerce et d'industrie
48, rue la Pérouse
F-75016 Paris
Tel: (33 1) 40 69 37 35
Fax: (33 1) 44 17 95 68
E-mail: Leonardo@acfc.cci.fr
Personne à contacter/Contact person: Ms Brigitte Le Boniec
(Établissements d'enseignement supérieur, réseaux consulaires, entreprises, organismes de formation)

Agence Leonardo da Vinci c/o ANPE
Agence nationale pour l'emploi, Direction Générale
4, rue Galilée
F-93198 Noisy-le-Grand Cedex
Tel: (33 1) 49 31 74 70
Fax: (33 1) 49 31 76 96
E-mail: lmater.anpe@wanadoo.fr
Personne à contacter/Contact person: Mr Laurent Mater
(Organismes concernés par la formation et le placement des jeunes travailleurs et demandeurs d'emploi)

Agence Leonardo da Vinci c/o CEFAR
Centre d'études de formation, d'animation et de recherche
4, rue Quentin Bauchart
F-75008 Paris
Tel: (33 1) 53 67 72 32
Fax: (33 1) 40 70 97 08
E-mail: itrimaille@cnpf.fr
Personne à contacter/Contact person: Ms Isabelle Trimaille
(Branches professionnelles, partenaires sociaux, organismes de financement de la formation, entreprises, organismes de formation)

Agence Leonardo da Vinci Éducation c/o CNOUS
Centre national des œuvres universitaires et scolaires
8, rue Jean Calvin
F-75231 Paris Cedex 05
Tel: (33 1) 40 79 91 49
Fax: (33 1) 45 35 72 48
E-mail: leonardo@cnous.fr
Personne à contacter/Contact person:
Ms Claudine Boudre-Millot
(Établissements sous tutelle du Ministère de l'éducation nationale, de la recherche et de la technologie et du Ministère de l'agriculture, centres de formation des apprentis, établissements spécialisés)

Agence Leonardo da Vinci c/o RACINE
Réseau d'appui et de capitalisation des innovations européennes
73-77 rue Pascal
F-75013 Paris
Tel: (33 1) 44 08 65 10
Fax: (33 1) 44 08 65 11
E-mail: info@racine.asso.fr
Personne à contacter/Contact person:
Mrs Marie-Paule Montay
Mrs Fabienne Beaumelou
(Enquêtes, analyses)

IRELAND/IRLANDE

Leargas, the Exchange Bureau
Avoca House
189/193 Parnell Street
IRL-Dublin 1
Tel: (353 1) 873 14 11
Fax: (353 1) 873 13 16
E-mail: Ronan.Ivory@Leargas.Team400.ie
Personne à contacter/Contact person: Mrs Elizabeth Watters

ITALIE/ITALY

ISFOL
Istanza nazionale di coordinamento
Via G. B. Morgagni 30/e
I-00161 Roma
Tel: (39 6) 44 59 01 (standard)
Tel: (39 6) 44 59 04 90 (direct)
Fax: (39 6) 44 59 04 75
E-mail: leoprojet@isfol.it M.rozera@isfol.it
Personne à contacter/Contact person: D.ssa Marina Rozera

LUXEMBOURG/LUXEMBURG

Ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle
29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg
Tel: (352) 478 52 34
Fax: (352) 47 41 16
E-mail: lenert@men.lu
Personne à contacter/Contact person:
M. Carlo Weltring
M. Jerry Lenert
(Coordinateur national et responsable du suivi des enquêtes, analyses et statistiques dans le domaine de la formation professionnelle — volet III.2)

Foprogest asbl
 23, rue Aldringen, BP 141
 L-2011 Luxembourg
 Tel: (352) 22 02 68
 Fax: (352) 22 02 69
 E-mail: sybille.beaufils@ci.educ.lu
 Personne à contacter/Contact person:
 M^{me} Nadine Schintgen (Volets I, III.3.a)
 M^{me} Sybille Beaufils (Volet II)
 (Projets pilotes et programmes de placements/échanges du volet I: sauf information et orientation professionnelle. Projets pilotes du volet II et III.3.a: sauf innovations en formation professionnelle et coopération université/entreprise)

Administration de l'emploi — CNR
 10, rue Bender BP 2208
 L-1022 Luxembourg
 Tel: (352) 478 53 00
 Fax: (352) 40 61 39
 Personne à contacter/Contact person: M. N. Ewen
 (Projets pilotes du volet I dans le domaine de l'information et de l'orientation professionnelle)

CPOS
 280, route de Longwy
 L-1940 Luxembourg
 Tel: (352) 45 64 64-615
 Fax: (352) 45 45 44
 E-mail: cpos@cpos.edu.lu
 Personne à contacter/Contact person: M. R. Goffin
 (Projets pilotes du volet I dans le domaine de l'information et de l'orientation professionnelle)

Luxinnovation
 7, rue Alcide De Gasperi
 L-1615 Luxembourg
 Tel: (352) 43 62 63-1
 Fax: (352) 43 23 28 ou 43 83 26
 E-mail: beatrice.abondio@sitel.lu
 Personne à contacter/Contact person: M. Gilles Schlessler
 (Volets II.1.1, II.1.2 et III.3.a)

Agence Socrates
 Ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle
 29, rue Aldringen
 L-2926 Luxembourg
 Tel: (352) 478 51 83
 Fax: (352) 478 51 30
 Personne à contacter/Contact person: M. G. Dondelinger
 (Volet III.1)

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Cinop
 Pettelaarpark 1
 NL-5216 PP s'Hertogenbosch
 Tel: (31 73) 68 00 762
 Fax: (31 73) 61 23 425
 E-mail: leonardo@cinop.nl
 Internet <http://www.cinop.nl>
 Personne à contacter/Contact person:
 European procedures: Mr Jos Tilkin, E-mail: jtilkin@cinop.nl
 National procedures: Mrs Luusi Hendriks,
 Tel: +31 73 68 00 762;
 E-mail: lhendriks@cinop.nl
 Mr Martin Jacobs, E-mail: mjacobs@cinop.nl
 Mrs Janie Roemeling, E-mail: jroemeling@cinop.nl

Nuffic
 (High education)
 Kortenaerkade, 11 (PO Box 29777)
 NL-2502 LT Den Haag
 Tel: (31 70) 42 60 242
 Fax: (31 70) 42 60 259
 E-mail: wichmann@nufficc.nl
 Internet <http://www.nufficc.nl>
 Personne à contacter/Contact person: Mr Harry Wichmann

AUTRICHE/AUSTRIA

Büro für Europäische Bildungscooperation
 Leonardo da Vinci — Büro
 Schreyvogelgasse 2
 A-1010 Wien
 Tel: (43 1) 534 08 41
 Fax: (43 1) 534 08 30
 E-mail: brandstaetter.leo@beb.ac.at
madrid.leo@beb.ac.at
 Personne à contacter/Contact person: Mr. Jean Pierre Madrid
 (Strand III.2.a: M. Rudolf Brandstätter)

PORTUGAL

Instance National de Coordination
 Rua Jacinta Marto, n° 8, 2º Frente
 P-1150 Lisboa
 Tel: (351 1) 356 18 40
 Fax: (351 1) 352 17 91
 E-mail: leonardo.inc@mail.telepac.pt
 Personne à contacter/Contact person:
 Mr Porfirio Simões de Carvalho e Silva

SUOMI/FINLAND

Finnish Leonardo da Vinci Centre
 National Board of Education
 Hakaniemenkatu 2
 FIN-00530 Helsinki
 Tel: (358 9) 774 772 17
 Fax: (358 9) 774 772 13
 E-mail: mikko.nupponen@oph.fi
 Personne à contacter/Contact person: Mr. Mikko Nupponen

CIMO
 (Centre for International Mobility)
 Hakaniemenkatu 2 (PO Box 343)
 FIN-00531 Helsinki
 Tel: (358 9) 77 47 70 33
 Fax: (358 9) 77 47 70 64
 E-mail: nina.eskola@cimo.fi
 Personne à contacter/Contact person: Ms N. Eskola
 (for Strand I.1.2)

SUEDE/SWEDEN

Svenska EU Programkontoret
 Utbildning och kompetensutveckling
 Kungsgatan 8, 3e v.
 S-103 96 Stockholm
 Tel: (46 8) 453 72 00
 Fax: (46 8) 453 72 01
 E-mail: boo.sjogren@eupro.se
 rolf.nordanskog@eupro.se
 peter.mossfeldt@eupro.se
 monica.emanuelsson@eupro.se

Personne à contacter/Contact person:
 Boo Sjögren, Direktör, tel. (46 8) 453 72 11
 Monica Robin Svensson, Biträdande direktör,
 tel. (46 8) 453 72 12
 Mr Rolf Nordanskog, tel. (46 8) 453 72 18
 (Training within school)
 Mr Peter Mossfeldt, tel. (46 8) 453 72 39
 (Training within working life, Strand III.2.a)

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM*Heads of the NCU:*

Mr Gordon Pursglove
 Department for Education and Employment
 EU Division
 Room E605
 Moorfoot
 UK-Sheffield S1 4PQ
 Tel: (44 114) 259 35 15
 Fax: (44 114) 259 41 03
 E-mail: gordon.pursglove@dfee.gov.uk

Mrs Judith Grant
 EU Division
 Department for Education and Employment
 Caxton House, Room 434
 6-12 Tothill Street
 UK-London SW1H 9NA
 Tel: (44 171) 273 53 97
 Fax: (44 171) 273 51 95/54 75
 E-mail: judith.grant@dfee.gov.uk

Central Bureau for Educational Visits and Exchanges
 The British Council
 10, Spring Gardens
 UK-London SW1A 2BN
 Tel: (44 171) 389 45 09
 Fax: (44 171) 389 44 26
 E-mail: leonardo@centralbureau.org.uk

Personne à contacter/Contact person: Ms Ann Kinsella/Dawn Long
 (For Strands I.1.1.a, I.1.2.a, I.1.2.b, I.1.2.c, III.1.a, III.1.b, III.3.a)

Centre for Training Policy Studies
 The University of Sheffield
 Endcliffe Holt
 343 Fulwood Road
 UK-Sheffield S10 3BQ
 Tel: (44 114) 222 1380 — (44 114) 276 2566
 Fax: (44 114) 222 1373

E-mail: w.thompson@sheffield.ac.uk
 Personne à contacter/Contact person: Mr Will Thompson
 (For Strands I.1.1.b, I.1.1.d, I.1.1.e, II.1.1.a, II.1.1.b, II.1.1.d, II.1.2.c)

Department of Education and Employment
 Higher Education and Employment Division
 Room E 530

Moorfoot
 UK-Sheffield S1 4PQ
 Tel: (44 114) 259 45 02
 Fax: (44 114) 259 38 05
 E-mail: david.saunders@dfee.gov.uk
 Personne à contacter/Contact person: Mr Dave Saunders
 (For Strands II.1.1.c, II.1.2.a, II.1.2.b)

Department for Education and Employment
 EU Division

Level 4, Caxton House
 6-12 Tothill Street
 UK-London SW1H 9NA
 Tel: (44 171) 273 56 60
 Fax: (44 171) 273 51 95/54 75
 E-mail: john.goodwin@dfee.gov.uk
 Personne à contacter/Contact person: Mr John Goodwin
 (For Strand I.1.1.c)

Department for Education and Employment
 EU Division

Room E6B
 Moorfoot
 UK-Sheffield S1 4PQ
 Tel: (44 114) 259 48 19
 Fax: (44 114) 259 41 03
 E-mail: david.oatley@dfee.gov.uk
 Personne à contacter/Contact person: Mr David Oatley
 (For Strand III.2.a)

Pays de l'Espace Economique Européen**Countries of the European Economic Area****ISLANDE/ICELAND**

Leonardo da Vinci NCU
 Research Liaison Office
 University of Iceland
 Dunhaga 5
 IS-107 Reykjavik
 Tel: (354) 525 49 00
 Fax: (354) 525 49 05
 E-mail: rthj@rthj.hi.is
 Personne à contacter/Contact person: Mr A. H. Inghórrsson

Tel: (41 75) 237 62 62
 Fax: (41 75) 237 62 64
 E-mail: leonardo@fh-liechtenstein.li
 dieter.gunz@fh-liechtenstein.li
 Personne à contacter/Contact person: Mr Dieter Gunz

LIECHTENSTEIN

Leonardo da Vinci — Büro
 Fachhochschule Liechtenstein
 Marianumstraße 45
 FL-9490 Vaduz

NORVÈGE/NORWAY

Leonardo da Vinci i Norge (NCU)
 Teknologisk Institutt (TI)
 Akersveien, 24c
 POB 2608 St. Hanshaugen
 N-0131 Oslo
 Tel: (47 22) 86 50 00
 Fax: (47 22) 20 18 01
 E-mail: krir@teknologisk.no
 Personne à contacter/Contact person: Mr Rolf Kristiansen

Pays pré-adhesion**HONGRIE/HUNGARY**

Mrs Edit Gyül Vészi-Pataki (Contact person)
 National Institute of Vocational Training
 Berzsényi u. 6
 H-1087 Budapest
 Tel (36 1) 303 60 06
 Fax (36 1) 303 60 07
 E-mail: leonardo@nive.hu

M. Sorin Ionescu
 INC Leonardo da Vinci
 Université «Politehnica» de Bucarest
 Splaiul Independentei 313
 Rectorat 518
 RO-47206 Bucharest
 Tel (401) 410 37 57
 Fax (401) 410 32 13

REPUBLIQUE TCHEQUE/CZECH REPUBLIC

Dr. Miroslava Kopicová (Director)
 Czech National Coordination Unit
 Václavské náměstí 43
 CZ-110 00 Praha 1
 Tel (42 02) 24 21 51 78
 Fax (42 02) 24 21 45 33
 E-mail: marcins@leonardo.nvf.cz

CHYPRE/CYPRUS

Mr P. C. Koutouroussis (Contact person)
 Director General
 Industrial Training Authority of Cyprus
 2, Anavissou street Strovolos
 PO Box 5431
 CY-Nicosia
 Tel (357) 2 31 22 33
 Fax (357) 2 49 69 49
 E-mail: hrdauth@cytanet.com.cy

M. Marcin Stryjecki (Contact person)
 Czech National Coordination Unit
 Václavské náměstí 43
 CZ-110 00 Praha 1
 Tel (42 02) 24 21 51 78
 Fax (42 02) 24 21 45 33
 E-mail: marcins@leonardo.nvf.cz

Mr Ioannore
 Permanent Secretary
 Ministry of Labour and Social Insurance
 Byron Avenue 7
 CY-Nicosia
 Tel (357) 2 47 35 80 or (357) 2 80 61 00
 Fax (357) 2 67 09 93
 E-mail: kepaky@cytanet.com.cy

ROUMANIE/RUMANIA

M. Alexandru Mihailescu (Contact person)
 Mrs Gabriela Sabău (Contact person)
 Ministry of Education
 Str. G-ral Berthelot 30, Sec. 1
 RO-70738 Bucharest
 Tel (401) 315 04 86
 Fax (401) 312 66 14

POLOGNE/POLAND

M. Tadeusz Kozek (Contact person)
 Task Force for Training & Human Resources
 Koszykowa 79
 PL-02-008 Warsaw
 Tel (48) 2 26 25 28 61
 Fax (48) 2 26 25 28 05
 E-mail: tadeuszk@cofund.org.pl

LETTONIE/LATVIA

Mrs Ilze Jansone (contact person)
 Agency for Vocational Education
 Development Programmes
 Valnu Iela, 2 — Room 507
 LV-Riga 1098
 Tel: (371) 7 22 67 77
 Fax: (371) 7 22 44 58
 E-mail: vetprog@com.latnet.lv
 leonardo@izm.gov.lv.

ESTONIE/ESTONIA

Mrs Ramia Allev (contact person)
 Estonian NCU
 Liivalaia 2
 EE-0001 Tallinn
 Tel: (372) 6 103 622
 Fax: (372) 6 103 624
 E-mail: ramia@leonardo.online.ee or kerli@leonardo.online.ee
 Other staff: Anne Hütt (co-ordinator)
 Tel. (372) 6 103 623
 Kerli Hibus (assistant)
 Tel. (372) 6 103 621

LITUANIE/LITHUANIA

Mr Romualdas Pusvaskis (Deputy Minister)
 Mrs Birute Deveikiene (contact person)
 EU Leonardo da Vinci Programme Foundation
 Gelezinio Vilko Street 12
 LT-2600 Vilnius
 Tel: (370) 2 25 01 88 — (370) 2 25 01 89
 Fax: (370) 2 25 01 91
 E-mail: lt.ldavinci@post.omnitel.net

RÉPUBLIQUE SLOVAQUE/SLOVAK REPUBLIC

Mrs Irena Fonodová (Contact person)
 Association of the Development of International Cooperation of
 Slovak Universities
 Leonardo da Vinci Programme
 Staré Grunty 52
 SK-842 44 Bratislava
 Tel (421) 7 654 28911
 Fax (421) 7 654 24483
 E-mail: fonod@uip.sanet.sk

**Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød
 hvede til række AVS-lande**

(98/C 381/10)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende C 293 af 22. september 1998)

Side 19, punkt I »Genstand«, stk. 2 affattes således:

- »2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksport-restitutionen eller minimumseksportafgiften som nævnt i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98 ⁽²⁾, er på ca. 1 000 000 tons.«

⁽¹⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽²⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.
